

外国电影故事

文化艺术出版社



WAGUO DIANYING GUSHI

装帧设计：陈 澈

外国电影故事

★
文化艺术出版社出版
新华书店北京发行所发行
人民日报印刷厂印刷

★
787×1092毫米32开本 8 1/16印张 4插页 166,400字

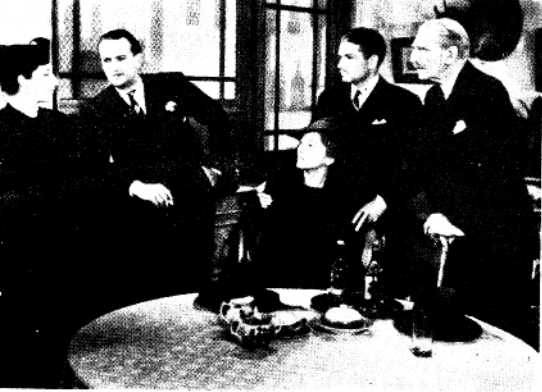
1981年2月北京第一版 1981年2月北京第一次印刷

印数：00,001—185,000册

统一书号：16228·009 定价：0.70元



美国故事片 卡萨布兰卡



美国故事片 蝴蝶梦





日本故事片 沙 器





美国故事片 音乐之声



小 引

钟 惦 荣

中国电影高一阵，低一阵，其中自然有许多原因，但三十年来我们忽视电影文化建设恐也算是个不小的原因。于巴巴的“源泉论”，产生出千巴巴的电影；千巴巴的电影，培养出千巴巴的电影观和美学观。我邻居有姐妹俩人，我把一张电影票给了姐姐，等她看完电影回来，妹妹的第一句话就是问：“有阶级敌人吗？”

“以阶级斗争为纲”，便产生了杨白劳抡扁担，和牧羊姑娘龙梅、玉荣战胜风雪灾害是由于牧主破坏的结果。一九七八年文化部分摊给各单位看电影剧本，我也分得一本，是个十多岁的中学生写老八路回家探亲，路遇八个日本鬼子，于是展开肉搏战，毙敌六人，俘虏两个。这就说明美学观是可以培养的。开始是电影培养观众，如邻居妹妹和那个肉搏作家。“文化大革命”开始时，他们只几岁，以为电影就是也只能是引起她同情的《草原小姊妹》和无所不能的《侦察兵》。后来便以此标准要求电影。我便看过一个女青年从内蒙古寄到贵州《电影评介》的信，她所反对的，正是这本书中的一个故事——《冷酷的心》，她以为电影里的一切，都是她所不能接

受的，因此“看不惯。”

世界是博大的，共产主义学说本身就是个博大的思想体系。要成为一个卓越的共产主义者，就得进入许许多多我们所未知的领域，而不总是厮守在一个地方，满足于一得之见。

这本小书也许在这方面能对一些年轻人有所帮助。但也不必存肃然之心。随便翻翻，能看下去，就看；看不下去，就算。如果有了喜爱，就说明它在对你发生影响。我以为倒是在这种时候，得想一下道理在哪里，并从中生出自己的见解来。如篇目中的《玛丽亚》，我就以为它是有些宣扬病态美的。玛丽亚从小寄居她的姑母家，从而爱上了他的表哥埃弗拉因。但她有癫痫病，当埃弗拉因向她表示爱情的时候，玛丽亚似乎没有想过这会给自己所爱的人带来不幸。便是在这一点上，我是不赞成她的。虽然近来很有人主张“爱情是自私的”，或“爱情在本质上是自私的”，我仍不赞同。在我看来，属于夫妻生活方面的事，“私”字也不表示个人，而是对双方的约束。作为社会生活，特别是涉及彼此相处在一起的关系，“私”字更是不睦的基因。服从或者占有，都不能给男女双方中的任何一方带来真正的幸福。我们主张平等的男女观，从社会直至家庭。埃弗拉因对玛丽亚的爱情表现出一种高尚的自我牺牲精神，这是好的。而玛丽亚却丝毫不具备这样的意识，眼睁睁地看着一场悲剧的发生。影片自然便是着眼于这场悲剧。可惜它没有什么意义。我倒是很赞成我们的影片《他们在相爱》中，当王慧把自己的情思向失掉一条腿的陈楠表白之后——

陈：王慧，这是不可能的。

王：为什么？

陈：……实际生活并不象你所想象的那样。人生的道路是漫长的，将来你会感到和我在一起，就会象担着一付永远不能歇脚的重担，你会后悔的。

王：不，我想过了……

陈：王慧！让我们忘掉这一切吧，今后……我们做个好朋友。

这本书在编辑意图上甚至是要为偏远的看不到外国影片的读者们呈献出一份礼物。这一点，自然也是应该感谢的。如果它能为平静的生活投下几粒智慧的小石子，在人们心灵上激起一点儿波澜，或者只是丰富了一星半点知识，开阔了一星半点儿见闻，那也是很有意义的。人的知识，智慧，总是从一星半点儿逐渐积累起来的。

一九八〇年十一月一日

目 录

人证·····	章 辑 (1)
马克辛的青年时代·····	柳 林 (7)
乡村女教师·····	谢 林 (15)
天堂里的笑声·····	沈 通 (23)
巴黎圣母院·····	陆小明 (29)
瓦尔特保卫塞拉热窝·····	陈 澈 (35)
长别离·····	先子良 (42)
出卖灵肉的人·····	沈及明 (50)
叶赛尼娅·····	张震钦 (59)
卡萨布兰卡·····	苏 元 (67)
在敦化的密林里·····	未 泯 (76)
百万英镑·····	王宝安 (86)
当机立断·····	陈 澈 (93)
红菱艳·····	杨正铎 (107)
阿里·巴巴与四十大盗·····	何 正 (115)
冷酷的心·····	郝 辰 (123)
沙器·····	周培龙 (132)
玛丽娅·····	刘桂清 (140)
音乐之声·····	王云绶 (146)

春闺泪痕·····	黛 倩 (154)
勇士的奇遇·····	鲁 微 (162)
绝唱·····	金 国 (171)
怒火情焰·····	邴 之 (178)
恶梦·····	先子良 (185)
偷自行车的人·····	晓 剑 (193)
望乡·····	数 升 (199)
塔曼果·····	沈 通 (207)
悲惨世界·····	刘思平 (213)
简·爱·····	一 丁 (220)
翠堤春晓·····	王云绶 (229)
魂断蓝桥·····	王云绶 (237)
蝴蝶梦·····	王云绶 (244)

人 证

日本东映株式会社制片（1976年）

原作：森村诚一

编剧：大卫·保尔森

松山善山

导演：佐藤纯弥

摄影：索尔·尼格林

姬田真左久

主演：乔治·肯尼迪

冈田茉莉子

日本东京，车水马龙，灯红酒绿，一派繁华景象。市中心皇家饭店最高一层大厅里灯火辉煌，国际上声名喧赫的服装设计师、日本国会议员阳平的夫人八杉恭子的服装设计展览正在举行。黑人时装模特儿们穿着超时代的新装，她们的动作有时棱角鲜明，有时又象舒缓的流水，婀娜多姿。观众席上不时爆发出“八杉!”、“恭子!”的热烈欢呼声。

在轻快的音乐声中，开往最高层的电梯在餐厅那一层停了下来，门向左右自动开启，乘客象往常一样随便地走出来。

年轻的开电梯的姑娘突然发现一个具有东方人面貌的黑人青年靠墙站着，睡觉似的一动不动。她诧异地走近一看，不由得一声尖叫：这个黑人青年的胸口插着一把小刀，鲜血一滴滴地直流到地下。麴町警察署的刑警闻讯后迅速赶到现场。黑人青年早已死了。从死者护照得知，他名叫焦尼，美国籍。使人奇怪的是，他身上带着一本二十多年前出版、纸质又黄又旧的《西条八十诗集》。

与此同时，刑警又在饭店门前的清水公园里发现了一滩血，一顶儿童巴拿马草帽。他们断定，这便是作案现场。一位服务员提供线索说：她在当晚七时半，曾经看见一位黑人青年喝醉了酒一般地歪歪斜斜地从公园里出来，而在此几分钟以前，有个穿着西服的女人离开公园，坐白色王冠牌轿车走了。

这位美国黑人青年身上为什么要带上《西条八十诗集》和早已过时的旧草帽，他从美国来日本的目的是什么，谁是杀害他的凶手？警察署一面通过电视在日本寻找破案线索，一面委托国际侦察机构在纽约调查。纽约二十七警察分署的刑警肖夫坦接受了这个任务。他到了黑人街，找到了焦尼的住处，了解到他离开美国时说过自己是到“克司米”去的。焦尼的父亲威尔夏有意去撞富人的汽车，获得了一笔赔偿费，给儿子做了赴东京的川资。威尔夏一九四六年到一九四九年曾经驻扎在日本横须贺美军基地。

根据国际侦察机构的报告和焦尼留下的一顶一九四五年生产的草帽、一本一九四七年发行的《西条八十诗集》，麴町警察署分析认为，焦尼可能到东京来找他父亲当年在日本时结

交的朋友的，焦尼说的“克司米”就是现在日本的“克里兹咪”。

警察署派出年轻的刑警栋居和横渡带着焦尼的照片到克里兹咪调查。在这儿，一位叫静枝的姑娘告诉他们一个情况：她听她奶奶——阿仲老太太说过，第二次世界大战后有个黑人士兵曾经带着妻子和孩子来过这里。不料等栋居和横渡去找阿仲老太太时，她已经死了。在村外混凝土大坝边上发现了她的尸体。显然是刚被人从大坝上推下来的。

谁是凶手？他为什么要杀死阿仲太太？他和杀死焦尼的凶手是不是同一个人？谜，重重的谜。栋居和横渡又到了阿仲老太太的出生地六之滨，找到了阿仲的表妹吉野调查：吉野告诉他们，前天阿仲来过信，说杀黑人的凶手在东京。并说战争结束后，阿仲开过酒吧间接待过美国占领军，在店里干活的一个本地姑娘名字叫八杉恭子。想来阿仲是从电视里知道焦尼一案后，自己作的分析与估计。

根据调查，栋居和横渡认为，焦尼到东京是为了找他妈妈八杉恭子，而八杉恭子却不认自己的孩子，杀害了他。两人找到八杉恭子，但八杉恭子拒不承认。为了拿到足够的证据，栋居又亲自来到纽约，在肖夫坦的协助下，他费尽周折，终于在黑人区的一间破败的楼顶找到了奄奄一息的焦尼的父亲威尔夏。威尔夏已经不会说话，脸上毫无表情。栋居把西条八十的诗集伸到他眼前，用日语朗诵了一段草帽诗：“妈妈，就在那个夏天，在克里兹咪路上，我那草帽，不知怎么啦，跌进了深渊，你还记得吗？妈妈。”威尔夏听着听着，眼泪潜潜而下。很清楚，他懂日语，草帽诗引起了他的回忆与联想。

栋居在调查焦尼一案的过程中，还发现了八杉恭子与国会议员郡阳平生的儿子恭平的犯罪事实。原来，在焦尼被害那天晚上，恭平在东京开车撞死了人。在八杉恭子的指使下，他带着女友逃往美国。在纽约，栋居和肖夫坦一面了解焦尼身世，一面搜捕恭平。恭平拒捕逃跑，被肖夫坦一枪打死。

栋居回到东京，和麹町警察署的刑警们就调查来的情况进行了周密的分析和复杂的推理，终于案情真相大白：

事情要回复到二十多年前。第二次世界大战后，被战败的日本一片混乱。当时，八杉恭子是酒吧间的女招待。她出于生计所迫，和一个驻日美军黑人士兵姘居，不久，生下了焦尼。当时，他们有过短暂的幸福。她时常带着焦尼在芳草如茵的山坡上嬉戏，看着他追逐被风刮跑的巴拿马草帽，听他结结巴巴地读西条八十的诗。好景不常。焦尼四岁时，黑人士兵奉调回国。他带走了焦尼，离别那天，孩子哭喊着不愿离开妈妈，八杉恭子也沉浸在难言的痛苦之中。一天，她在黑市上又遭到一批美国兵的蹂躏。在生活和精神的双重压迫下，她绝望了。正当她朝着迎面开来的火车，准备跳下山崖结果自己生命的时刻，她被复员归来身无分文的郡阳平救下。从此，两人同居，以后又生下了另一个儿子恭平。夫妇俩赤手空拳，靠做些黑市小生意起家。凭着坚韧不拔的奋斗精神，生意越做越大。二十年后郡阳平竟然成了大资本家，以后又竞选当上了国会议员。但自此以后，郡阳平对八杉恭子感情却日见淡薄，自己整天在外吃喝嫖赌，搞小老婆。八杉恭子为能够自立，为了一旦被郡阳平抛弃后能生活下去，她开始学习服装设计，几年后，一举成了名噪全国的服装设

计师。

而这时，焦尼在美国也已长大成人。他想念着他的日本妈妈，但因家庭穷困，没有去日本的盘费。焦尼的父亲疼爱儿子，思念年轻时候的情人；为了儿子的盘费，他不惜以身撞车。焦尼来到日本的时候，正值八杉恭子即将得到一九七八年日本服装设计大奖的前夕。焦尼的到来，是她难以预料的。她爱他，但她害怕他的存在会危及她的社会地位和声誉，会失去她已得到的一切，更严重的会因此葬送另一个儿子恭平的前途。她内心十分矛盾，十分痛苦，决定给焦尼一笔钱打发他赶快回美国。但是，当她从手提包里取出五百万元票子给焦尼时，焦尼被激怒了。他喊着：“你这是干什么呀，我有的是钱，妈妈，我是你的孩子。”焦尼苦苦哀求着，又那样深情地念起了他儿时念过的草帽诗。八杉恭子虽然感动得流下了眼泪，但是，崇高的母子之情无法战胜她内心的利己、虚荣之心。为了保住她已经得到的一切，她下了狠心：在她和焦尼再次在清水公园见面，焦尼喊着妈妈，奔来拥抱她时，她却将一把小刀插入了焦尼的胸口。当时，插入焦尼胸口的小刀并不太深，焦尼望着妈妈用颤抖的声音说道：“妈妈，我是那样的讨厌吗？”他握住刀柄，狠狠心往自己胸口深处扎了下去。八杉恭子看着儿子痛苦的神情，再也受不住了，捂住脸转身跑开了。焦尼瞪着眼，向皇家饭店走去，终因流血过多，死在电梯里。当焦尼之死受到日本警察署追查时，八杉恭子害怕了。她担心当年的酒吧间老板阿仲老太太会暴露她的身世，她赶到克里兹咪，将阿仲老太太骗到水坝上，把她推了下去，借以杀人灭口。

一九七八年度服装设计授奖大会开始了，八杉恭子获得了时装展览设计大奖的奖状。正在这一时刻，栋居和横渡来到会场拘捕八杉恭子。栋居通知八杉恭子，她的儿子恭平因拒捕已在纽约被击毙。八杉恭子脑子里轰的一声，象被雷击了一样。这时领奖开始了，会场上掌声骤起，犹如大海的怒涛。八杉恭子踉踉跄跄地走上舞台。当她把奖牌和花束捧到胸前时，她再也无法克制内心痛苦而又复杂的感情。她当如雨下，泣不成声地说：“我的儿子死了……他是我的心肝儿，我就是为他而活着……已经失去了的我那草帽，它是不能够再回来了。所以给我的奖也没有什么意义啦。我不要这个奖，但愿我的孩子能回来。”说完，她捂着脸，小步跑出会堂，坐上汽车向雾积山温泉开去。栋居和横渡开车紧紧跟随着她。只见她直驱峰顶，在断崖边停了下来。回顾往事，她痛心疾首，良心受到莫大的谴责。她把手里的草帽使劲扔进了深谷，自己也随着草帽跳了下去。

(章 辑)